



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Предварительный отчет

## 26-е пленарное заседание

Вторник, 8 октября 2002 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ян Каван ..... (Чешская Республика)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Кларк (Барбадос), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункты 44 и 10 повестки дня (продолжение)**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

**Доклад Генерального секретаря (A/57/270 и A/57/270/Corr.1)**

**Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/57/1)**

**Г-н Ланкри** (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его ежегодный доклад о работе Организации и за доклад о ходе осуществления Декларации тысячелетия. Не случайно, что именно в период его умелого руководства работой Организации Объединенных Наций он и сама Организация были удостоены Нобелевской премии мира. Эта награда является не только признанием заслуг, но и стимулом к будущей работе.

Это признание активной и позитивной роли, которую Организация сыграла в обеспечении координации усилий международного сообщества, направленных на решение сложнейших задач XX века, таких как восстановление мира и стабильности,

обеспечение устойчивого развития, охрана окружающей среды и борьба с ВИЧ/СПИДом.

Вместе с тем, сегодня задача состоит в выработке последовательного и коллективного подхода к главной теме XXI века: глобализация и взаимозависимость. Мы жаждем воспользоваться благами глобализации, но при этом мы хотели бы избежать ее отрицательных последствий. Прогресс и связанные с ним блага не могут и не должны достигаться за счет игнорирования права других членов сообщества на развитие или за счет пренебрежительного отношения к экологической системе планеты, состояние которой стремительно ухудшается. Риск велик, однако награда еще значительнее.

Нашей Организации удалось всеобъемлющим образом справиться с угрозами XX века, но нам еще предстоит вести борьбу с угрозами XXI века. Буквально год назад то, что казалось немыслимым, стало реальностью, и тогда мы осознали, что по мере уменьшения опасности возникновения традиционных войн нам приходится сталкиваться с новой проблемой — терроризмом. У моей страны, к сожалению, имеется в этом плане горький опыт: мы впервые стали жертвой терроризма еще до обретения своей независимости; сегодня мир единодушен в своем осуждении террора независимо от форм его проявления, а также его причин или мотивов.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Об основных причинах терроризма уже было сказано немало. Однако я хотел бы напомнить слова заместителя премьер-министра и министра иностранных дел моей страны, который, выступая с этой трибуны буквально несколько недель назад, 18 сентября, весьма уместно отметил следующее: «Террор способствует порождению нищеты в большей степени, чем нищета способствует возникновению террора». Это прискорбная истина, с которой нам приходится сталкиваться. Международное сообщество не должно ослаблять бдительность; оно должно продолжать вести борьбу с этим злом повсюду: там, где оно зарождается и распространяется, а также там, где находятся источники его поддержки и финансирования. Государства должны нести ответственность за помощь, которую они предоставляют машине зла.

В то же время мы должны постоянно помнить о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, достижение которых окажет нам большую помощь в ликвидации коренных причин терроризма. Израиль принимал всестороннее участие в таких важнейших совещаниях, как встречи в Дохе, Монтеррее, Йоханнесбурге, и рассчитывает внести активный вклад в дело осуществления принятых на них решений.

Буквально через 10 лет после создания Государства Израиль мы поняли, что, несмотря на наши собственные потребности в области развития, мы обязаны делиться накопленным нами опытом с другими развивающимися странами. Израильский центр международного сотрудничества в целях развития уделяет первостепенное внимание созданию потенциала и обеспечению устойчивости в тех областях, которые считаются определяющими для процесса развития. И не случайно, что это те же области, которые являются наиболее важными и по мнению Генерального секретаря, а именно водно- и энергоснабжение, здравоохранение, сельское хозяйство и поддержание биологического разнообразия.

Только в одном лишь 2001 году более 8000 человек посетили 230 курсов — и это в дополнение к более 200 долгосрочным и краткосрочным консультациям, предлагаемым во всем мире. Особый упор делается на предоставлении возможностей женщинам, с тем чтобы содействовать их самодостаточности и экономической независимости.

Израиль проявлял активность не только в деле сотрудничества с международными механизмами, но и в деле их создания в приоритетных областях. Каждый, кто участвовал в работе механизмов Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной конвенции об изменении климата, осознает тот вклад, который внес Израиль в укрепление этих многосторонних механизмов.

Пандемия ВИЧ/СПИДа — это еще один пример того, как настоятельно необходимы согласованные глобальные усилия для достижения целей тысячелетия. Наряду с исключительно важными научными исследованиями и разработками, осуществляемыми в Израиле и в других центрах повсюду в мире, не менее важны мероприятия на низовом уровне. Африканский континент больше всех поражен этой «чумой современного мира». Именно в этой связи мы хотели бы приветствовать смелость и дальновидность африканских руководителей, проявленные ими в деле создания двух механизмов — Африканского союза и Нового партнерства в интересах развития Африки — в целях решения этих проблем в духе партнерства, а не в духе зависимости. Израиль по-прежнему привержен сотрудничеству с Африкой и тесному партнерству с соответствующими действующими лицами и специализированными учреждениями в целях обеспечения успеха этой перспективной новой программы.

Под руководством Генерального секретаря Организация Объединенных Наций приступила к процессу реформ и перестройки — порой болезненно, но неизменно необходимому. Многие еще предстоит сделать для того, чтобы эта Организация стала такой, какой ее хотели бы видеть: а именно форумом, содействующим миру, бастионом свободы и развития и хранителем ресурсов нашей планеты. Израиль привержен коллективной деятельности в духе дружбы и сотрудничества вместе с нашими партнерами, нациями и органами системы Организации Объединенных Наций с целью разработки коллективных решений в ответ на вызовы нового тысячелетия на благо всех народов мира.

**Г-н Фаль** (Сенегал) (*говорит по-английски*): Соответствующие доклады, которые мы получили от Генерального секретаря в этом году, вновь дают нам полное представление о сложности задач, которые стоят перед нами, и масштабах проблем, которые нам предстоит решать. Поэтому сейчас, как никогда прежде, мы сохраняем твердую убежден-

ность в том, что многосторонняя деятельность, которая является смыслом существования Организации Объединенных Наций, должна именно сегодня оставаться основой, движущей силой и бастионом наших идеалов, определять курс, которым мы должны следовать, и предлагать внешнеполитические решения, которые нам надлежит осуществлять.

И вновь мы собрались здесь для того, чтобы найти идеальные консенсусные решения поистине геркулесовых задач, стоящих перед нами. После трагических событий 11 сентября 2001 года стало очевидным, что никакая односторонняя деятельность, даже если она зиждется на прочном фундаменте, не может сама по себе привести к искоренению такого чудовищного явления, каким является международный терроризм, или его достойного сожаления суррогата — организованной транснациональной преступности.

Вне сомнения, только совместными усилиями мы можем остановить стремительное распространение ВИЧ/СПИДа, взять под контроль продолжающийся процесс ухудшения окружающей среды, воспрепятствовать распространению межгосударственных и внутригосударственных конфликтов, сократить огромный цифровой разрыв, пресечь незаконную торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями, искоренить незаконную торговлю людьми и справиться со столь многочисленными бедствиями и катаклизмами.

Все эти препятствия и распространяющиеся вызовы представляют собой серьезные угрозы международному миру и стабильности. Однако, что еще хуже, есть также опасность, что они могут поставить под неминувую угрозу будущее выживание всего человечества и в первую очередь родины Лумумбы, Насера, Нкрумы, Ньерере, Сенгора и Манделы.

За истекший год африканские вопросы занимали одно из ведущих мест в повестке дня Организации Объединенных Наций. Это означает, что Африка по-прежнему рассматривается как континент, где продолжают вооруженные конфликты и гуманитарные катастрофы, где усугубляются нищета и ВИЧ/СПИД, где множатся инциденты и распространяются другие стихийные бедствия, где официальная помощь в целях развития уменьшается, где чрезмерное бремя задолженности становится все более тяжким, где иностранные прямые инвестиции

становятся все более редким явлением, где учрежденческие проблемы препятствуют развитию частного сектора и гражданского общества, а также мешают осуществлению прав женщин.

Независимая оценка Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы (НАДАФ-ООН) показывает, что цели, поставленные и согласованные сообща в отношении Африки, не были достигнуты, хотя в тот период Африка стала театром для смелых реформ, проводимых правительствами в области экономики и благого управления, прав человека и верховенства закона.

Результаты, ожидаемые международным сообществом, все еще не достигнуты, и их пытаются поднять на уровень законных чаяний. Извлекая уроки из безуспешных попыток, если не откровенных неудач, в деле осуществления бесчисленных планов и стратегий для Африки, африканские руководители выдвинули — наряду с идеей создания Африканского союза — предложение об учреждении Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Энтузиазм и массовая поддержка, уже проявленные в отношении этой беспрецедентной инициативы, которая была разработана африканцами и для африканцев, должны привести к решительным, практическим и последовательным действиям международного сообщества, в частности, развитых стран и учреждений-партнеров.

Сейчас, когда цели провозглашены и когда определены средства, мы должны переходить от слов к делу, с тем чтобы удовлетворить особые потребности Африки. Поэтому все усилия по достижению мира и все инициативы в области развития, принимаемые системой Организации Объединенных Наций в интересах Африки, должны быть направлены на реализацию этой основополагающей цели и должны быть частью стратегических и оперативных приоритетов, заложенных в НЕПАД, которые фактически соответствуют целям, провозглашенным на Саммите тысячелетия.

В связи с этим следует напомнить о том, что конкретные цели в отношении Африки, провозглашенные в Декларации тысячелетия, касаются поддержки региональных и субрегиональных механизмов по предотвращению конфликтов и содействию политической стабильности, включая Совет по вопросам мира и безопасности Африканского союза и

Коллегиальный механизм по рассмотрению НЕПАД. Эти цели сфокусированы на специальных мерах по искоренению нищеты и достижению устойчивого развития, в частности, посредством списания задолженности, расширения рамок Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ), облегчения доступа на рынки, увеличения объема официальной помощи в целях развития и потоков иностранных прямых инвестиций, осуществления передачи технологии и повышения африканского потенциала в деле предотвращения распространения ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний.

Как видно из доклада Генерального секретаря, для достижения этих целей нужно время. Поэтому Сенегал считает, что осуществление Декларации тысячелетия, которая является для нас источником вдохновения и программой действий, остается для Организации абсолютным приоритетом и безусловным императивом. Его нельзя затягивать, откладывать или переносить на более позднее время — даже если нам будут говорить, что мы должны сосредоточить все свое внимание и силы на решении более острых насущных проблем. Ибо эта Декларация тысячелетия, как было столь справедливо отмечено г-ном Кофи Аннаном, является выражением общего стремления государств — членов Организации Объединенных Наций к установлению на планете прочного мира, процветания и справедливости, созданию безопасных условий для жизни всех людей.

Мое правительство приветствует инициативы Генерального секретаря и Организации, направленные на определение показателей, которые позволяли бы измерять прогресс в осуществлении Декларации тысячелетия. В этом плане нам представляется важным укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, региональными и субрегиональными организациями, в частности в вопросах предотвращения и сдерживания конфликтов.

В этом отношении Организации Объединенных Наций следует и впредь сотрудничать с государствами-членами и негосударственными субъектами и образованиями в целях повышения уровня координации усилий по оказанию помощи и обеспечению защиты гражданского населения в ситуациях вооруженных конфликтов. Непрестанное внимание следует уделять постконфликтному восстановлению в опустошенных войнами странах — таких, как Гвинея-Бисау и некоторые страны бассейна

реки Мано, а также страны субрегиона Великих озер — равно как и поддержке усилий в сфере разоружения, демобилизации и реинтеграции в общество и гражданскую жизнь бывших комбатантов, особенно детей-солдат.

Моя делегация также хотела бы выразить удовлетворение в связи с учреждением базирующегося в Дакаре отделения Организации Объединенных Наций в Западной Африке. Наше правительство намерено оказывать всестороннюю поддержку этому отделению, работа которого будет способствовать повышению информированности о деятельности Организации Объединенных Наций на местах, координации усилий различных учреждений Организации и консолидации инициатив Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в целях оказания противодействия раздирающим субрегион многочисленным конфликтам и кризисам, превращающим его в объект постоянных попыток навязать антиконституционные преобразования, примером которых являются недавние события в Кот-д'Ивуаре, которые мы единодушно и вполне обоснованно осуждаем.

Я хочу закончить тем, с чего начал. Организация Объединенных Наций представляет собой то, что мы из нее делаем, и является нашим общим и незаменимым инструментом. Инструмент этот, безусловно, несовершенный, но полезный, обойтись без которого или заменить который невозможно. Принцип многосторонности, положенный в основу ее создания и являющийся основополагающим принципом ее деятельности, служит интересам всех членов этого величественного и гуманистического братства.

Достичь сформулированных в Декларации тысячелетия целей и обеспечить мир, безопасность и стабильность на планете можно только на основе последовательного и согласованного консенсусного подхода; и только так можно обеспечить претворение в жизнь планов действий, принятых по итогам крупнейших конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся в самых различных частях планеты; и с помощью именно такого последовательного, согласованного, консенсусного подхода мы сможем обеспечить наличие у Организации средств, необходимых ей для того, чтобы стать демократичной и могущественной. И тогда с каждым днем все больше внимания в ее работе можно будет уделять решению важнейших задач, действительно

отвечающих подлинным интересам всех членом Объединенных Наций.

В этом духе моя делегация хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за его личную самоотверженность и приверженность осуществлению результатов проводимых в рамках этой Организации дискуссий, в частности, за решение о назначении Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, а также за преобразование и перемещение Канцелярии Специального координатора Генерального секретаря по Африке и наименее развитым странам — преобразование и перемещение в контексте новых функций в отношении Африки, к выполнению которых он вскоре приступит.

Поскольку слова претворяются в дела, принципы — в программы, а обещания — в обязательства, у нас теперь есть Декларация тысячелетия и план ее осуществления. Ими определяются путь и основополагающие принципы нашего будущего развития в направлении улучшения мира на основе последовательных и законных инициатив Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности, основывающихся на кардинальных принципах универсальности и многосторонности.

Несмотря на косность и тяжеловесность процедур Организации Объединенных Наций, которые, к сожалению, слишком часто становятся причиной нашей коллективной неспособности действовать, отныне мы должны стремиться руководствоваться единственным императивом — политической волей воплотить в конкретные дела принятое нами в Декларации тысячелетия обязательство улучшить жизнь на нашей общей планете.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Эфиопии.

**Г-н Теруна Зенна** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мы высоко оцениваем представленные Генеральным секретарем аналитические по характеру и сбалансированные доклады об осуществлении Декларации тысячелетия и о работе Организации. Доклад об осуществлении Декларации тысячелетия показывает, чего нам удалось достичь в этой области, и указывает на те проблемы, которые

необходимо решить для достижения намеченных целей в области развития на рубеже тысячелетия.

В докладе Генерального секретаря перечислены наши достижения в деле поддержания мира и безопасности во многих районах планеты, в том числе в Африке, где нам удалось отыскать способы урегулирования целого ряда межгосударственных и внутренних конфликтов благодаря тому, что Организация Объединенных Наций, среди прочего, работала в сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ) и другими региональными организациями. В этой связи мы одобряем планы Генерального секретаря укрепить существующие взаимоотношения между двумя организациями в свете преобразования ОАЕ в Африканский союз.

Эфиопия высоко ценит мир и безопасность, ибо в их отсутствие мы не можем вести борьбу с такими терзающими континент бедствиями, как нищета и болезни. Эфиопия, население которой составляет 65 миллионов человек, глубоко заинтересована в обеспечении мира и безопасности в регионе. Именно поэтому мы с готовностью согласились с постановлением эфиопо-эритрейской Комиссии по вопросу о границах и теперь совместно с другими государствами — членами Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) делаем все от нас зависящее в интересах упрочения мира в субрегионе.

Нам будет трудно обеспечить надежное урегулирование конфликтов без устранения первопричины проблемы. В докладе Генерального секретаря указывается, что в Африке к югу от Сахары и в Центральной Азии многие страны значительно отстают в достижении намеченных целей в области развития на рубеже тысячелетия. Нам всем известно, что для обращения такой негативной тенденции вспять делается недостаточно. Несмотря на то, что приверженность стран-доноров сохраняется, объем официальной помощи в целях развития в процентном соотношении к объему валового национального продукта неуклонно сократился на протяжении последних двух десятилетий и достиг в 2001 году самого низкого за все время уровня в 0,22 процента. Только пять стран достигли в 2001 году целевого показателя 0,7 процента, в то время как помощь других составляла лишь 0,1 процента от их валового национального продукта.

В том что касается приемлемого уровня задолженности, то осуществление Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью идет очень медленными темпами. Мировые цены на сырьевые товары, такие, как кофе, резко упали за последние годы, что привело к ухудшению и без того неблагоприятных условий торговли. В докладе отмечается, что в результате такого положения, мы живем в мире, который как никогда ранее в истории человечества, поделен на богатых и бедных. Пока мы не преодолеем эту нездоровую дихотомию, будущее мира и стабильности на планете будет находиться в большой опасности.

Помимо унижающей человеческое достоинство нищеты, тяжелые страдания миллионам людей в развивающихся странах причиняют стихийные бедствия. В последние годы засухи случаются все чаще, а их последствия носят все более тяжелый характер, особенно в Восточной и Южной Африке, что приводит к хронической нехватке продовольствия в регионе. Плохая погода, опустынивание, понижение плодородности почвы, низкий уровень развития транспортных сетей, недостаточный объем инвестиций в сельское хозяйство, ухудшение условий торговли, неконтролируемый рост населения и непродуманная политика правительств — сочетание всех этих факторов содействовало обострению проблемы нехватки продовольствия в регионе. С тем чтобы предотвратить надвигающийся продовольственный кризис в Африке, необходимо акцентировать внимание на активной борьбе с такими явлениями, как повторяющиеся засухи и распространение опустынивания в страдающих от этих явлений странах, посредством строительства ирригационных систем и продолжения усилий в области обле- сения.

Проблема голода, которая сейчас стоит перед нами, связана не только с нехваткой продовольствия, но и с отсутствием источников дохода и каких-либо денежных средств у страдающего от голода населения. Поэтому любая стратегия, направленная на ликвидацию голода, должна предусматривать также создание вне ферм альтернативных возможностей для трудоустройства представителей сельской бедноты. Мы полностью согласны в этом вопросе с мнением Генерального секретаря о том, что

«масштабы нынешних кризисов требуют применения гибкого, стратегического и общесистемного подхода к реагированию, предусмат-

ривающего увязку чрезвычайной помощи с поиском надежных решений». (A/57/1, пункт 73)

Мы считаем в этой связи, что, с учетом регулярно повторяющихся засух, Генеральному секретарю следует придать новый импульс инициативе, с которой он выступил в 2000 году в целях долгосрочного решения проблемы надежного обеспечения населения продовольствием, развития сельского хозяйства и урегулирования других связанных с ней аспектов.

Мы, в Эфиопии, основное внимание в рамках предпринимаемых усилий в области развития уделяем обеспечению индустриализации сельскохозяйственного сектора. Главная цель этих усилий заключается в ликвидации хронической нехватки продовольствия и стимулировании общего развития страны посредством повышения производительности труда в сельском хозяйстве, которое является источником доходов для 80 процентов населения.

Не только нищета, но и болезни, такие, как ВИЧ/СПИД, ставят под угрозу само выживание наших стран. Мы ценим усилия Генерального секретаря по учреждению специального фонда, призванного оказать нам помощь в борьбе с этой пандемией. Конкретные меры, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и Всемирным банком с целью смягчить ужасающие последствия ВИЧ/СПИДа в Африке, внушают нам оптимизм. В борьбе с этой болезнью правительство Эфиопии сотрудничает с религиозными и другими неправительственными организациями. Мы отдаем себе отчет в том, что, несмотря на эти усилия, нам еще многое предстоит сделать для того, чтобы остановить эту несущую смерть пандемию, однако мы верим, что благодаря согласованным усилиям эфиопского народа и поддержке международного сообщества, мы сможем положить конец человеческим страданиям, вызванными нищетой и болезнями.

**Г-н ад-Дури (Ирак) (говорит по-арабски):** Позвольте мне прежде всего поздравить Председателя и всех членов Президиума с избранием на руководящие посты в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы выразить нашу признательность и благодарность Генеральному секретарю за его ежегодный доклад о работе Организации, который охватывает почти все сферы дея-

тельности Организации Объединенных Наций за прошедший год.

Изучая доклад, мы отметили, что в описании международной политической ситуации преобладают такие формулировки, как язык «антитерроризм» и «превентивная война», свойственные языку, на котором предпочитают разговаривать Соединенные Штаты. Это подтверждается и заявлением, сделанным вчера президентом Соединенных Штатов под предлогом защиты национальных интересов. Это создает серьезный прецедент в области международных отношений, поскольку существует вероятность того, что в результате Организация, созданная международным сообществом во имя спасения человечества от бедствий войны, может оказаться не у дел.

Мы отмечаем, что эта Организация с начала 90-х годов проявляет неуверенность в решении вопросов мира и безопасности, неустанно и постоянно подвергаясь запугиванию и угрозам со стороны Соединенных Штатов Америки. Убедительным доказательством этого служит глобальное ухудшение положения в сфере международной безопасности и стабильности, а также то, что в нашем арабском регионе продолжает литься кровь. Нравится нам это или нет, но язык превентивной войны звучит регулярно в наших дебатах, особенно в этот критический для Организации момент. Поэтому мы должны реалистично подходить к оценке ситуации и четко представлять себе позиции всех сторон, основные проблемы, стоящие перед нами, и пути их мирного разрешения.

Несомненно, вопросы мира и безопасности являются ключевыми прерогативами этой Организации. Моя делегация полностью осознает, что главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности несут Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности. Однако для обеспечения успешного осуществления любой стратегии предотвращения вооруженных конфликтов и миростроительства необходимо, чтобы задачи, стоящие перед международным сообществом, решались на основе коллективных усилий. Мы должны отказаться от двойных стандартов. Мы должны стремиться к справедливости и непредвзятости в нашем подходе к решению различных вопросов в рамках Организации Объединенных Наций. Все государства-члены, и прежде всего Соединенные Штаты, должны раз и навсегда отказаться

от политики угроз в адрес суверенных государств, вмешательства в их внутренние дела, искусственного создания кризисов и подпитывания конфликтов во имя собственных узких интересов.

Мы также должны укрепить главенствующую роль Организации Объединенных Наций и международного права в борьбе со всеми угрозами, включая нищету, терроризм, болезни и вооруженные конфликты.

Генеральный секретарь отчитался о своих беседах с иракским правительством на тему возвращения в Ирак инспекторов по вопросам вооружений. Наше правительство продемонстрировало подлинное и искреннее стремление выполнять все соответствующие резолюции Совета Безопасности и развеять любые сомнения в отношении того, есть ли у нас оружие массового уничтожения. Оно пошло на это для того, чтобы достичь всеобъемлющего урегулирования, которое привело бы к отмене экономических санкций против нашей страны; чтобы прекратить вмешательство в наши внутренние дела; чтобы освободить Ближний Восток от оружия массового уничтожения; и чтобы ликвидировать закрытые для полетов зоны.

Учитывая все это Ирак готов принять инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам вооружений без предварительных условий. Переговоры, которые проходили в Вене 30 сентября и 1 октября этого года, были успешными. Мы сумели договориться о возобновлении инспекций в Ираке. Но несмотря на успех этих переговоров и безоговорочное согласие Ирака на возвращение инспекторов, американская администрация и британское правительство продолжали проводить дипломатическую кампанию по дезинформации, направленную на то, чтобы сорвать эти усилия и помешать возвращению в Ирак инспекторских групп. Они пытаются заставить Совет Безопасности принять новую резолюцию, с новыми, невыполнимыми условиями, для того чтобы создать юридический предлог для вторжения в Ирак и захвата его нефти и обострения напряженности на всем Ближнем Востоке. Мотивы Великобритании и Соединенных Штатов вполне очевидны. Они создают серьезный прецедент в международных отношениях и допускают вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций, который гарантирует мир и безопасность, торжество закона и равный для всех государств суверенитет. Это основополагающие

принципы Организации, которые многократно подтверждались, в том числе на Саммите тысячелетия.

Позвольте мне отметить, что международное сообщество и сама Генеральная Ассамблея должны знать о страданиях иракского народа, вызываемых экономической блокадой, на которые они пока смотрят сквозь пальцы. В докладе Генерального секретаря отмечается, что отмена санкций во многом зависит от выполнения Ираком всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Совет Безопасности принял резолюцию 1409 (2002) для облегчения гуманитарной ситуации, но она ничего не изменила на месте. Те, кто представлял эту резолюцию, утверждали, что ее цель состоит в том, чтобы облегчить тяжесть эмбарго и обеспечить Ираку доступ к гуманитарным товарам. К сожалению, результаты ее были отрицательными. Ранее время, которое требовалось Управлению Программы по Ираку для рассмотрения контракта, составляло лишь два рабочих дня. Теперь этот срок увеличился до десяти рабочих дней. Экспертам Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) требуется по крайней мере десять дней для рассмотрения контрактов. Если все нормально, то весь процесс занимает до трех недель. Но если МАГАТЭ или ЮНМОВИК запрашивают дополнительную информацию, то этот процесс может растянуться на срок до шести месяцев. Цель резолюции 1409 (2002) состояла в том, чтобы доставить в страну зерно, другие продовольственные товары и медикаменты, такие как лекарства для больных раком. Эти товары должны были систематически поставляться напрямую через Управление Программы по Ираку. Они не должны были проходить такой же контроль, как товары и оборудование, которые могут иметь двойное назначение.

Мы все еще ожидаем от Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 661 (1990), утверждения перечня запрошенных Ираком товаров, проходящих контроль ЮНМОВИК и МАГАТЭ. Эта работа еще не завершена.

Мы видим, что рассмотрение приостановленных контрактов вновь отложено, до 15 октября 2002 года. К этому следует добавить деструктивную роль, которую Соединенное Королевство и Соединенные Штаты играют в Комитете по санкциям.

Лишь эти две делегации блокируют программу «Нефть в обмен на продовольствие», устанавливая цены на иракскую нефть ретроактивно, для того чтобы уменьшить поступления по данной программе. В результате сдерживается финансирование более чем 1240 контрактов. Кроме того, расширен так называемый «зеленый список». Одна тысяча сто пятьдесят контрактов стоимостью более 3 млрд. долл. США приостановлено по причине, которую мы не можем считать приемлемой. Введенные против Ирака экономические санкции представляют собой серьезное нравственное нарушение, которым Организация Объединенных Наций должна заняться, ибо оно подрывает сам авторитет Организации. Чудовищная гуманитарная ситуация, от которой страдает Ирак, заставила некоторых наблюдателей называть эту политику санкций политической коллективного наказания и геноцида, направленной против иракского народа. Она привела к гибели примерно 1,7 миллиона иракских граждан в результате действий от имени Организации Объединенных Наций. Единственный способ урегулировать эту ситуацию — отменить зловещее эмбарго, введенное против Ирака более 11 лет тому назад.

Нам хотелось бы, чтобы в докладе Генерального секретаря было сказано о ежедневных американских и английских бомбардировках, которым Ирак подвергается в так называемых закрытых для полетов зонах на севере и на юге страны и которые совершенно противозаконны. Они осуществляются без санкции Совета Безопасности. Они привели к гибели большого числа иракских мирных жителей и к разрушению водоочистных сооружений, школ, жилых домов и государственных объектов. В декабре прошлого года Генеральный секретарь высказывался по этому вопросу. Он сказал, что в резолюциях Совета Безопасности нет ничего, что санкционирует создание таких закрытых для полетов зон. Таким образом, под ними нет правовой основы.

Нам также хотелось бы, чтобы в доклад Генерального секретаря были включены подлинные признания членов бывшей Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) в отношении шпионской деятельности, осуществляемой Соединенным Королевством и Соединенными Штатами в отношении Ирака. Я хотел бы отметить заявления бывшего главного инспектора в Ираке Рольфа Экеуса, который сказал, что американцы пользовались деятельностью ЮНСКОМ для целей



шпионажа и что они успешно внедрили в ЮНСКОМ шпионов под видом инспекторов, с тем чтобы те собирали информацию о системах безопасности Ирака, его вооруженных силах и резиденциях президента Республики. Они также пытались устанавливать приборы для слежения и подслушивающие устройства. Такие действия подрывают сам авторитет и достоинство Организации Объединенных Наций. Они также представляют угрозу национальной безопасности Ирака.

Был затронут вопрос о пропавших без вести гражданах Кувейта, и Ираку было предложено согласовывать свои действия с Координатором высокого уровня. Мы хотели бы отметить, что в докладе Генерального секретаря не упоминаются инициативы, которые выдвигались Ираком и факт выдвижения которых мы можем подтвердить документально. Самая последняя такая инициатива — письмо министра иностранных дел Ирака от 16 августа 2001 года на имя Генерального секретаря, документ S/2001/804. В этом письме министр иностранных дел подтвердил стремление Ирака сотрудничать с Трехсторонней комиссией в отношении пропавших без вести лиц под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК) и в сотрудничестве со странами, располагающими подлинными списками, включая Ирак, которые могут быть использованы в целях проведения расследования. В рамках сотрудничества с Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах, Лигой арабских государств и МККК были предприняты активные усилия.

Палестинский народ не оказался бы в трагической ситуации, порожденной агрессивными действиями Израиля, разрушающего его инфраструктуру и проводящего политику массовых расправ и политических убийств, вынужденного переселения, осады, голода и строительства поселений, если бы Соединенные Штаты не оказывали Израилю политическую, военную и финансовую поддержку. Такого рода действия следует классифицировать как террористические. Эти действия, осуществляемые под предлогом самообороны, по сути являются актами государственного терроризма. Сегодня Израиль заявляет о необходимости реформы Палестинской администрации и проведения выборов в стремлении отвлечь внимание от сути проблемы. Такого рода поведение является ярким примером политики двойных стандартов, о которой я говорил выше.

Действия Израиля против беззащитного палестинского населения представляют собой вопиющее нарушение прав человека и норм международного права и принципов Устава. Организация Объединенных Наций должна занять четкую позицию по этому вопросу в целях обеспечения защиты неотъемлемых прав палестинского народа на освобождение своей территории и создание свободного и независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе. Несмотря на то, что десятки резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи призывают к отказу от осуществления любых географических и демографических изменений в Иерусалиме, правительство Соединенных Штатов, обвиняющее Ирак в невыполнении резолюций Совета Безопасности, подписало протокол к соглашению, в соответствии с которым Иерусалим признается в качестве «вечной столицы» Израиля.

Хочется спросить Соединенные Штаты: а какие же нормы международного права? Как обстоит дело с резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и их соблюдением? Мы считаем, что палестинский народ и Палестинская администрация, а не Соединенные Штаты должны принимать решение по вопросу о столице палестинского государства. Мы призываем Организацию Объединенных Наций в интересах международного мира и безопасности попытаться предотвратить дальнейшее ухудшение обстановки в нашем регионе с учетом критического уровня напряженности, о котором всем хорошо известно.

**Г-н Шарма (Непал)** (*говорит по-английски*): Я благодарю Председателя за организацию этой дискуссии сразу по двум докладам Генерального секретаря: о работе Организации (A/57/1) и об осуществлении Декларации тысячелетия (A/57/270 и Сог.1).

Моя делегация благодарит Генерального секретаря за превосходные доклады, представленные на наше рассмотрение. Мы в целом согласны с его мнением относительно необходимости укрепления Организации Объединенных Наций и осуществления Декларации тысячелетия на комплексной и всеобъемлющей основе, не допуская перекосов и несоответствий между различными обязательствами.

После террористических нападений 11 сентября 2001 года мы все пришли к глубокому осознанию того, что международное сообщество должно объединить свои усилия в целях борьбы с терроризмом

и содействия международному миру и безопасности, а также стимулирования устойчивого развития, обеспечения справедливости и социального прогресса. Именно в этом состоит главная идея доклада Генерального секретаря, и мы ее полностью поддерживаем.

Народ Непала испытывает неслыханные страдания и мучения, причиной которых являются совершаемые маоистами акты насилия и крайняя нищета. Маоистские террористы терроризируют наш народ, убивая ни в чем не повинных людей, уничтожая их собственность и объекты государственной инфраструктуры. Масштабы совершаемых ими актов насилия и злодеяний неуклонно нарастают, что порождает новые проблемы для народа, и так доведенного до отчаяния после шестилетнего периода террора.

Ситуация настолько обострилась, что даже правительство премьер-министра Деубы отступило перед натиском маоистов, грозивших сорвать промежуточные выборы, назначенные на 13 ноября 2002 года, и попросило отложить выборы более чем на год, создав тем самым конституционный тупик. В результате Его Королевское Величество был вынужден распустить несостоятельное правительство Деубы на основании статьи 127 Конституции с целью формирования нового правительства, способного обеспечить скорейшее проведение выборов. Это был промежуточный шаг, предпринятый в целях защиты целостности конституционной монархии и многопартийной демократии, в отношении которых король выразил свою полную приверженность.

Совершенно очевидно, что для осуществления эффективной борьбы с террористическими вылазками маоистов нам необходима внешняя помощь, в том числе для решения стоящих перед нами задач в таких областях, как укрепление механизма безопасности для защиты людей и их свобод, сокращение масштабов нищеты, обеспечение возможностей получения образования, медицинской помощи и предоставление основных услуг, с тем чтобы дать людям надежду и предоставить им дополнительные возможности. Мы благодарим наших друзей, которые оказали нам моральную и финансовую поддержку в этих усилиях, и настойчиво призываем их продолжать оказывать нам помощь.

В этом контексте мы с удовлетворением отмечаем предложение Генерального секретаря об использовании его добрых услуг в целях оказания содействия в решении этой проблемы, о котором говорится в пункте 25 его доклада о работе Организации. Мы воспользуемся этим предложением, если потребуется. Вместе с тем мы считаем достойными сожаления любые попытки поставить знак равенства между действиями правительства, направленными на обеспечение защиты своих граждан, и неизбирательными актами насилия маоистов.

Мир и развитие неразделимы и взаимно дополняют друг друга. В глобальной деревне, в которую превратилась сегодня наша планета, конфликты могут выходить за рамки отдельных стран и континентов, при этом в результате того, что доведенные до отчаяния люди начинают искать возможность избежать бесчеловечной нищеты, зачастую возникают сложные экономические и гуманитарные ситуации, которые цивилизованный мир никоим образом не может игнорировать. Именно поэтому обеспечение мира и развития является нашей общей задачей.

Прошедший год был весьма бурным для международного сообщества. Террористические нападения на Соединенные Штаты заставили международное сообщество развернуть кампанию по борьбе с терроризмом. Одновременно, многие неблагоприятные государства вступили на путь обеспечения свободы и нормализации обстановки, и был проведен целый ряд крупных конференций, посвященных вопросам обеспечения экономического роста, социального развития и защиты окружающей среды. В то же время, всемирный экономический спад продолжает причинять ущерб народам различных стран.

В области мира и безопасности объявленная терроризму война освободила Афганистан от жестокости и мракобесия Талибана и террора Аль-Каиды. Восточный Тимор поднялся из тьмы насилия и влился в семью свободных государств. С сокращением масштабов насилия Сьерра-Леоне и Ангола свободно вздохнули и вступили на путь возвращения к нормальной жизни. Все это — весьма отрадные события.

Вместе с тем Ближний Восток по-прежнему находится на грани войны и мира и может быть в любой момент ввергнут в пучину еще большего на-

силы и широкомасштабной войны. Хотя осада г-на Арафата снята, Израиль продолжает проводить политику репрессий и ограничений в отношении палестинского народа. Все громче звучат барабаны войны в районе Залива, что вызывает у всего мира тревогу относительно ее возможных последствий. Мы призываем все стороны проявлять сдержанность и искать мирные пути разрешения этого кризиса.

Кроме того, крайне неустойчивое положение сохраняется в Южной Азии. Остается нестабильной и обстановка в районе Великих озер. Углубляется кризис в районе бассейна реки Мано; не удается урегулировать и ряд других конфликтов в других частях мира.

Нас серьезно тревожит тот факт, что вопрос о разоружении отошел на второй план глобальной повестки дня: участники Конференции по разоружению уже четвертый год подряд не могут договориться о ее программе работы, а Комиссия по разоружению не смогла провести свою последнюю сессию. Хорошая новость об американо-российском соглашении о сокращении арсеналов ядерного оружия пришла к нам вместе с плохой новостью о том, что Договор по противоракетной обороне (ПРО) находится под угрозой.

Непал готов работать со своими региональными и глобальными партнерами в интересах укрепления мира и безопасности. Наше участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и в борьбе против терроризма у себя в стране и во всем мире красноречиво свидетельствуют о нашей верности своим обязательствам. Мы призываем государства-члены сделать все возможное для достижения цели установления прочного мира, путь к которому неизбежно проходит через разоружение и развитие.

В сегодняшнем мире нет более насущной и чреватой опасными последствиями проблемы, чем проблема нищеты в условиях роста населения развивающихся стран. Нищета — это источник людских страданий, отсталости и отчаяния, это питательная почва для конфликтов. Нынешний глобальный экономический спад принес с собой дополнительные страдания народов мира, особенно серьезно затронув бедные слои.

В качестве выхода из этого трудного положения в рамках целей в области развития на рубеже

тысячелетия предлагаются видение справедливого и устойчивого развития на планете и целый ряд мер по его реализации. Конференции в Брюсселе, Монтеррее, Йоханнесбурге и Дохе вдохнули в нас надежду на эту новую жизнь. Важным вкладом в этот процесс стали также глобальные конференции по проблемам детей и проблемам старения, а также инициатива по учреждению Нового партнерства в интересах развития Африки.

Сегодня ключевым словом должно стать осуществление, отсутствие которого серьезно подорвало цели глобальных договоров прошлых лет. Генеральный секретарь справедливо предупреждает нас о том, что если продолжать действовать старыми методами, то мы вряд ли достигнем целей в области развития на рубеже тысячелетия. Пример Непала — этому доказательство. В одном из недавних докладов сделан вывод о том, что в намеченные сроки Непалу скорее всего удастся достичь только двух из десяти целей в области развития на рубеже тысячелетия, а именно снизить показатели детской смертности и обеспечить снабжение населения питьевой водой.

В аналогичном положении находятся и многие другие бедные страны, однако ситуация в наименее развитых странах гораздо серьезнее. Поэтому необходимо, чтобы партнеры по развитию увеличили официальную помощь в целях развития, расширили доступ на рынки и облегчили бремя задолженности развивающихся, особенно наименее развитых стран. Другие находящиеся в неблагоприятном положении страны, в частности развивающиеся государства, не имеющие выхода к морю, также заслуживают особого внимания со стороны международного сообщества. Указанные шаги совершенно необходимы для своевременного достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия.

Роль Организации Объединенных Наций в деле содействия достижению целей в области развития на рубеже тысячелетия и содействия развитию, безусловно, в целом заслуживает широкого одобрения. Однако мы должны признать, что в рамках Организации вопросам экономического и социального развития не уделялось и не уделяется надлежащего внимания.

На наш взгляд, Организации Объединенных Наций следует попытаться обратить вспять эту негативную тенденцию и впредь уделять больше вни-

мания проблемам ее наиболее нуждающихся в помощи государств-членов. В этой связи мы воспринимаем назначение Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам как шаг в правильном направлении.

Сильными сторонами Организации Объединенных Наций являются деятельность по оказанию гуманитарной помощи и по обеспечению соблюдения прав человека. Мы положительно оцениваем работу Организации по защите беженцев и перемещенных лиц и призываем ее в большей мере сосредоточивать усилия на поиске путей долгосрочного решения проблемы беженцев — области, в которой Организации Объединенных Наций пока не удалось достичь существенного прогресса.

Пользуясь данной возможностью, хочу призвать международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, продолжать оказывать поддержку беженцам из Бутана в Непале, пока не будет найдено долгосрочное решение, и поощрять Бутан к ускорению двусторонних переговоров.

Непал приветствует начало деятельности Международного уголовного суда и достигнутые в последнее время успехи в работе международных трибуналов. Вместе с тем мы хотели бы обратить внимание на трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся государства при выполнении многочисленных противоречивых требований, касающихся представления докладов в соответствии с различными документами в области прав человека. Для того чтобы система была более управляемой, необходимо рационализировать механизмы и процедуру представления докладов в области прав человека. Мы приветствуем назначение нового Верховного комиссара по правам человека, г-на Сержиу ди Меллу, и надеемся, что ему удастся реформировать систему и содействовать более полному осуществлению прав человека.

Реформы остаются одним из главных приоритетов Организации Объединенных Наций. В Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете произошли некоторые изменения к лучшему, однако этого по-прежнему недостаточно, к тому же их осуществление идет такими же замедленными темпами, как и прежде. В деле улучшения методов

работы Совета Безопасности наметился некоторый прогресс, а вот процесс реформирования его структуры, к нашему большому сожалению, застопорился.

Я планирую более подробно остановиться на ходе реформ при рассмотрении доклада Генерального секретаря по этому вопросу. Достаточно сказать, что предлагаемые реформы полезны, но идут недостаточно далеко, чтобы подготовить Организацию Объединенных Наций к решению задач, встающих перед ней в связи с осуществлением ее высоких целей и принципов.

Для достижения общей цели — сделать этот мир более безопасным, процветающим, здоровым и справедливым для нас самих и наших детей, необходимо тесное партнерство между ключевыми участниками. Непал готов выполнить свой долг со всей решительностью и приверженностью.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Суринама.

**Г-жа Лумбан Тобинг-Клейн** (Суринам) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и большая радость выступать на заседании, ходом которого столь искусно руководит женщина-посол, представляющая одно из государств региона Карибского бассейна. Я выражаю ей свои поздравления.

Нам не нужны пространные заявления и дебаты. Нам не нужны разъяснения сути целей и задач в области развития на рубеже тысячелетия. Нам нужны конкретные действия и претворение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в конкретные дела. Достижение этих целей также должно содействовать улучшению условий жизни народов и уменьшению к 2015 году вдвое числа людей, живущих в условиях крайней нищеты и страдающих от голода. Мы должны во что бы то ни стало добиться, чтобы усилия по достижению этих целей содействовали обеспечению всеобщего начального образования и созданию условий, позволяющих всем мальчикам и девочкам посещать начальную школу.

Совершенно ясно и хорошо известно, что необходимо делать. Мы должны всегда и везде отстаивать необходимость защиты прав каждого человека в любых обстоятельствах, необходимость фокусирования внимания на обеспечении демократии

и благого управления, на урегулировании конфликтов, обеспечении безопасности и мира; необходимость искоренения крайней нищеты и голода, снижения уровня детской смертности, улучшения охраны здоровья матери и повышения эффективности борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом. Общеизвестно, что не менее 60 миллионов человек в разных странах мира, в первую очередь в странах Африки к югу от Сахары и странах Карибского бассейна, являются носителями ВИЧ/СПИДа и что 20 миллионов человек уже умерли от этой болезни. Нам нужны необходимые ресурсы и соответствующие медицинские препараты и оборудование для того, чтобы мы могли вести борьбу с распространением этих серьезных и смертельных заболеваний. Поддержав цели в области развития на рубеже тысячелетия, наши правительства тем самым приняли на себя соответствующие обязательства по обеспечению устойчивой охраны окружающей среды, включая постоянный доступ к питьевой воде и источникам энергии.

Мы должны вновь и вновь напоминать о необходимости создания глобального партнерства в интересах развития, предусматривающего открытую торговую систему и уделение приоритетного внимания проблеме задолженности развивающихся стран, а также особым потребностям наименее развитых стран, малых островных развивающихся стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. В этой связи мы приветствуем решение об учреждении Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам под компетентным руководством заместителя Генерального секретаря Чоудхури. Считаем также нужным напомнить, что объем официальной помощи в целях развития необходимо по крайней мере удвоить и что развитые страны должны выполнить взятые ими на себя обязательства в отношении выделения 0,7 процента от своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития.

По подсчетам Группы высокого уровня по финансированию развития, возглавляемой бывшим президентом Мексики Эрнесто Седильо, в состав которой входит бывший министр финансов Соединенных Штатов Роберт Рубин, для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия по-

требуется дополнительно выделять в качестве помощи не менее 50 млрд. долл. США в год. Эти средства должны быть предоставлены международными финансовыми институтами, странами-донорами и более развитыми странами мира.

В своем интересном вступительном заявлении, с которым он выступил в пятницу на прошлой неделе, Генеральный секретарь призвал развитые страны мира

«предоставить гораздо более щедрую помощь в целях развития. Без этого многие развивающиеся страны будут не в состоянии достичь целей тысячелетия, какие бы усилия они к этому ни прилагали».

Он также призвал к тому, чтобы каждая страна внесла свой вклад в изыскание путей и средств, необходимых для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия, посредством усилий своих правительств и граждан, ибо, как отметил Генеральный секретарь, «успех или неудача в их достижении будет зависеть от результатов деятельности в каждой отдельной стране».

Профессор Джеффри Сейчс, макроэкономист, продолжаящий, насколько мне известно, выполнять функции Специального советника по целям в области развития на рубеже тысячелетия, и г-н Маллок Браун, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), неоднократно излагали свое мнение по этому вопросу, подчеркивая, в частности, что развивающиеся страны совершенно не в состоянии обеспечить потребности своего населения за счет собственных ресурсов. Им нужна помощь. Такова реальность.

В то время как мы здесь заседаем, миллионы детей, женщин, стариков, инвалидов, представителей коренного населения и других категорий граждан живут в условиях ужасающей нищеты. Миллионы людей, включая детей, лишены элементарных прав и свободы выбора, они не знают, что такое мир: эти люди живут в условиях войны. Цели в области развития на рубеже тысячелетия, утвержденные в сентябре 2000 года главами государств и правительств в этом Зале, несут в себе обнадеживающие признаки фундаментальных изменений. Эти изменения должны быть направлены на решение в первую очередь проблемы нищеты, в том числе на обеспечение населения адекватным питанием,

жилем, чистой питьевой водой, предоставление услуг в области образования и здравоохранения, а также на смягчение последствий стихийных бедствий.

Нищета, мир и безопасность взаимосвязаны. Мы знаем об этом. Вопрос, являющийся стержневым для Организации Объединенных Наций, — международный мир и безопасность — уже неоднократно обсуждался и подвергался предметному анализу в течение прошедшего года после ужасающих событий 11 сентября 2001 года. Мое правительство предприняло необходимые шаги в рамках осуществления резолюции 1373 (2001). Я хотела бы еще раз напомнить о необходимости обеспечения соблюдения прав человека в наших усилиях, направленных на борьбу с международным терроризмом. Это очень и очень важно.

Тот факт, что разнообразные формы транснациональной организованной преступности, такие, как незаконный оборот наркотиков, отмывание денег, коррупция, приобретают все более глобальные масштабы, свидетельствует о настоятельной необходимости выработки международным сообществом коллективного подхода к борьбе с этими явлениями.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря относительно того, что нам необходимо решать проблему конфликтов путем их предотвращения, а не преодоления трагических последствий уже свершившихся конфликтов. В этой связи необходимо взять на вооружение многосторонний подход к обеспечению международной безопасности, а не фокусировать внимание только на военном аспекте безопасности. Здесь уже много было сказано об огромных объемах ресурсов, расходуемых на оборонные и военные цели. Однако мы также должны учитывать политические, социальные, экономические и человеческие измерения безопасности. Организация американских государств посвятила последнюю сессию своей Генеральной ассамблеи теме «Многоаспектный подход к безопасности в Южном полушарии» — именно такой подход наша страна решительно поддерживает. Мы также рекомендуем Организации Объединенных Наций продолжать уделять неустанный внимание такому многоаспектному подходу к проблеме международной безопасности.

Необходимо вновь и вновь повторять, что различные аспекты развития и шаги, которые требуются

для предпринять, были сформулированы в ходе крупных конференций: по вопросам торговли — в Дохе; по финансированию развития — в Монтеррее и по устойчивому развитию — в Йоханнесбурге. Чрезвычайно многообещающим является недавнее заявление Генерального секретаря о начале кампании по пропаганде целей в области развития на рубеже тысячелетия во всем мире и по мобилизации общественного мнения для их достижения. Г-жа Эвелин Херфкенс, бывший министр по делам развития сотрудничества в правительстве Нидерландов — страны, которая достигла показателя, предусматривающего выделение 0,8 процента валового национального продукта на официальную помощь в целях развития, — назначенная 1 октября 2002 года Исполнительным координатором кампании по достижению целей в области развития на рубеже тысячелетия, широко известна тем, что не терпит, когда слова расходятся с делом. Мы очень надеемся, что она успешно справится с поставленной перед ней задачей.

Мы должны подчеркнуть слова Генерального секретаря о том, что

«...необходимо добиться прогресса по более широкому спектру направлений деятельности. Иначе проникновенные слова Декларации останутся лишь неприятным напоминанием о проигнорированных человеческих нуждах и невыполненных обещаниях». (A/57/270, пункт 113)

В заключение я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады о работе Организации и об осуществлении целей Организации Объединенных Наций в области развития на рубеже тысячелетия. Мы понимаем, что нам предстоит еще очень многое сделать для достижения этих целей, но мне приятно сообщить, что мы в Суринаме работаем над их осуществлением в различных областях жизнедеятельности нашей страны, о чем мы уже неоднократно заявляли, в том числе в главных комитетах в ходе пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи. Для всех наших стран, всех наших правительств и всех наших народов осуществление целей в области развития на рубеже тысячелетия должно стать главной предпосылкой для обеспечения мира, безопасности и устойчивого развития человека.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Коре́йской Народно-Демократической Республики.

**Г-н Ким Чан Гук** (Коре́йская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Моя делегация выражает свою признательность Генеральному секретарю за представление докладов о работе Организации и об осуществлении Декларации тысячелетия. Мы выражаем свою признательность и другим сотрудникам Секретариата за их вклад в подготовку этих докладов.

Говоря о докладе Генерального секретаря о работе Организации, я хотел бы кратко изложить позицию моей делегации по вопросу укрепления роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности и обеспечении устойчивого развития.

Организация Объединенных Наций была создана с целью достижения прочного международного мира и безопасности, а также развития отношений дружбы и сотрудничества между нациями на основе уважения суверенного равенства. Однако сегодня, в начале нового столетия и 50 лет после создания этой Организации, международному миру и безопасности угрожают значительно более серьезные опасности. Возросла ядерная угроза, по всему миру участились разного рода конфликты, вновь предпринимаются неприкрытые попытки нарушать национальный суверенитет. Более того, усугубилась нищета, растет бремя задолженности и увеличивается пропасть между богатыми и бедными.

Сегодня главным вызовом миру и безопасности является недавно возникшая доктрина великодержавного превосходства, которая попирает принцип суверенного равенства. Эта доктрина великодержавного превосходства является одним из главных факторов в подрыве международных отношений и создает постоянную угрозу миру, игнорируя принципы и нормы международного права. Безудержный произвол, вытекающий из абсолютного превосходства силы, подрывает международные отношения, усиливает конфронтацию и конфликты между странами, подрывает цели и принципы Организации Объединенных Наций и игнорирует саму эту Организацию. В конечном итоге именно в этом и состоит главная проблема, с которой сталкивается Организация Объединенных Наций. Наглые, вызывающие заявления, в которых другие страны назы-

ваются осью зла или мишенями для упреждающего ядерного удара и в основе которых лежат прихоти и эгоистические интересы определенных сторон, также коренятся в этой доктрине великодержавного превосходства.

Проблемы, с которыми мы сейчас сталкиваемся, требуют от нас проявления общей воли и принятия совместных действий в защиту принципов суверенитета и равенства и во имя развития справедливых международных отношений. Сейчас настоятельно необходимо решительно укрепить ведущую роль Организации Объединенных Наций в наших общих усилиях по развитию справедливых и равноправных отношений между нациями на основе суверенного равенства, с тем чтобы гарантировать международный мир и безопасность и устойчивое развитие.

Все государства-члены должны уважать Устав Организации Объединенных Наций и добросовестно следовать закрепленным в нем целям и принципам. Здесь особенно важно соблюдать принципы справедливости и беспристрастности. Без соблюдения этих принципов и обеспечения беспристрастности международного права справедливое урегулирование проблем невозможно. Только при уважении и добросовестном выполнении положений Устава можно будет надлежащим образом решить все проблемы.

Моя делегация убеждена в необходимости укрепления функций Генеральной Ассамблеи и проведения глубокой реформы Совета Безопасности в соответствии с требованиями государств-членов. Кроме этого, необходимо наделить дополнительными полномочиями Экономический и Социальный Совет, с тем чтобы повысить его роль и расширить его функции в целях реформирования несправедливых международных экономических систем и содействия принятию серьезных мер, направленных на обеспечение существенного развития развивающихся стран.

В этой связи все государства-члены и учреждения системы Организации Объединенных Наций обязаны предпринять активные усилия для достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Организация Объединенных Наций должна тесно координировать свою деятельность на международной арене в целях достижения устойчивого развития и должна решительно

тельно содействовать осуществлению принятых ею обязательств и решений в области развития посредством уделения большего внимания этим вопросам и увеличения объемов ресурсов, выделяемых на их решение.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Йемена.

**Г-н Мубарез** (Йемен) (*говорит по-арабски*): Ознакомление с докладом Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия убедило нас в правильности этой резолюции Организации Объединенных Наций.

В докладе не просто дается обзор достижений за два предыдущих года, но предлагается видение, на основе которого мы сможем формировать подход в будущем.

Здесь я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю за полезный доклад и поддержать высказанную им мысль о том, что осуществление Декларации тысячелетия было отмечено как успехами, так и неудачами. Примечательно, что террористические нападения 11 сентября 2001 года произошли через год после принятия Декларации тысячелетия. Это напоминание о том, что для решения задач и устранения угроз, которые стоят перед нами и которые не ограничиваются каким-либо одним государством, нужны коллективные действия.

Организация Объединенных Наций уделяет должное внимание проблеме предотвращения терроризма, свидетельством чего стали обсуждения, проведенные в Генеральной Ассамблее в прошлом году, в начале предыдущей сессии, и учреждение Советом Безопасности Контртеррористического комитета. Но мы хотели бы поддержать мысль, высказанную Генеральным секретарем в его докладе — мысль о том, что мы не можем сводить свои усилия лишь к перекрытию каналов финансирования террористов и нейтрализации их планов и сетей, но должны также продемонстрировать определенное понимание и уделить внимание факторам, которые порождают терроризм. Нам следует также удвоить наши усилия в целях завершения дискуссии по вопросу о заключении международной конвенции о терроризме, которая должна стать универсальной и должна охватывать все виды терроризма, включая государственный терроризм.

В любом случае, недопустимо смешивать терроризм с законным сопротивлением иностранной оккупации. Генеральный секретарь обращает внимание на увеличение числа очагов напряженности по всему миру. В мире, действительно, кажется, имеет место откат, и число конфликтов возрастает. Это — реальность, которую мы не можем отрицать, как не можем отрицать и достижения Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и урегулирования споров и конфликтов за тот же период времени.

Однако тот факт, что Совет Безопасности придает особое значение определенным вопросам, и та избирательность, которая отмечается в применении резолюции Совета Безопасности, порождают определенные вопросы. В частности, Совет не применяет решительным образом резолюции, касающиеся Ближнего Востока. Это совершенно очевидно. Это сказывается на авторитете Организации и ограничивает ее эффективность.

Вполне естественно, что мир и безопасность не могут быть достигнуты в обстановке сохранения неравенства, угнетения и несправедливости. В современном мире большая часть населения планеты — 4 миллиарда человек — лишены предметов первой необходимости и весьма далеки от достижения материального благополучия, к которому приобщилось меньшинство.

Несмотря на приложенные усилия по преодолению разрыва между развитыми и развивающимися странами, в этой области достигнут весьма незначительный прогресс. Мы считаем, что отсутствие политической воли со стороны развитых стран выполнять взятые обязательства остается главной причиной ухудшения ситуации. В резолюциях, принятых на конференциях в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге, во многом нашли отражение позиции и решения именно этих стран.

*Место Председателя занимает г-н Кнотсра (Того), заместитель Председателя.*

В докладе Генерального секретаря подчеркивается тот факт, что за последние два года в области прав человека достигнут весьма ограниченный прогресс. Проведение в Дурбане в сентябре прошлого года Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и свя-



занной с ними нетерпимости, является одним из важных достижений этого периода.

Внимание международного сообщества следует сфокусировать на борьбе с терроризмом, и в этой связи Генеральный секретарь подчеркивает, что действия по предотвращению терроризма не следует использовать как предлог для нарушений основных прав личности и общин. В то же время необходимыми условиями искоренения терроризма являются укрепление и защита прав человека и демократии, а также обеспечение социальной справедливости.

Со своей стороны, мы хотели бы подтвердить и поддержать сказанное другими делегациями. Мы должны избегать любой политизации вопроса о правах человека и отвергать любые стратегии, предполагающие использование «двойных стандартов», потому что это не только не способствует реализации прав человека, но и препятствует достижению целей этой Организации.

В современном глобализованном и взаимозависимом мире, мире общих обеспокоенностей, крайне остро ощущается потребность в укреплении роли и повышении эффективности Организации Объединенных Наций, являющейся наилучшим средством и оптимальными рамками для реализации принципов многосторонней дипломатии, которая является уже не выбором, а необходимостью в свете стоящих сегодня перед человечеством задач.

Мы с удовлетворением отмечаем изменения, которые произошли в последнее время в различных областях деятельности Организации Объединенных Наций и которые направлены на приведение этой деятельности в соответствие со стремительными переменами, происходящими на международной арене, с тем чтобы Организация могла соответствующим образом изменить и укрепить свою роль в сегодняшнем мире. Однако ветры перемен не затронули Совет Безопасности, несмотря на давление событий и логику ситуации, буквально требующей расширения членского состава Совета, в том числе в категории постоянных членов.

Делегация Йемена уже заявляла о своей поддержке реформ и структурных изменений, предложенных Генеральным секретарем, и мы с нетерпением ожидаем представления им в скором времени обещанного доклада, в котором рассчитываем озна-

комиться с его мнением, соображениями и выводами.

**Г-н Балестра** (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя за принятое им решение обсудить совместно два превосходных доклада Генерального секретаря: о работе Организации и о ходе осуществления решений Саммита тысячелетия. По сути, эти доклады являются взаимодополняющими, и вместе они предоставляют в наше распоряжение подробный обзор ситуации в мире с точки зрения этой Организации.

В своем докладе Генеральный секретарь приводит некоторые обнадеживающие данные, касающиеся достижения целей, намеченных в Декларации тысячелетия. Тем не менее мы не можем не прийти к выводу, что ситуацию в мире никак нельзя назвать удовлетворительной, в особенности в таких областях, как развитие, нищета, здравоохранение, права человека, международная безопасность и защита окружающей среды.

Позади почти 60 лет международного сотрудничества, основанного на принципах Устава Организации Объединенных Наций, а в мире по-прежнему сохраняются существенные экономические и политические противоречия, несовместимые с прогрессом, достигнутым человечеством в таких областях, как наука, техника, средства связи и в сфере культуры.

Нынешняя ситуация в мире является следствием не только недостатков, присущих механизмам и институтам международного сотрудничества, но и, главным образом, отсутствия у правительств политической воли и готовности соблюдать международные обязательства и обязанности.

Сравнивая информацию, которая содержится в пунктах 20 и 42 доклада о ходе осуществления решений Саммита тысячелетия, нельзя не прийти к выводу, что некоторые приоритеты и решения правительств безнравственными по своей сути. В этих пунктах говорится, что, в то время как глобальные расходы превышают 800 млрд. долл. США в год, миллионы детей по-прежнему ежегодно умирают из-за отсутствия адекватных медицинских услуг, чистой воды, безопасных условий и надлежащего питания.

Что касается разоружения, то картина здесь вряд ли могла быть более удручающей. Разве может

быть иначе, когда читаешь в докладе, что переговоры по вопросам разоружения и по Конвенции о биологическом оружии зашли в тупик?

Я хотел бы подчеркнуть, что оба доклада демонстрируют, что единственный способ урегулирования самых важных проблем, затрагивающих человечество, — это конкретные многосторонние инициативы и действия. Коллективная борьба с терроризмом, осуществляемая в настоящее время всем международным сообществом, убедительно показывает, что многосторонность является единственным эффективным способом решения проблем, стоящих перед человечеством.

Я не стану подробно останавливаться на вопросах, затронутых Генеральным секретарем, потому что Сан-Марино разделяет большинство его выводов. Вместе с тем особый интерес для моей делегации, в контексте усилий по укреплению Организации, представляет вопрос об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Принцип организации работы Генеральной Ассамблеи не отвечает требованиям эффективности, которой все мы ожидаем от главного и самого представительного органа Организации Объединенных Наций.

Действительно, в этих процедурах были произведены некоторые изменения, но они недостаточны. Необходимо продолжать эту работу, особенно в двух главных областях: рационализации повестки дня и обеспечении принятия последующих мер и выполнения резолюций.

В декларации тысячелетия были намечены цели, которые должны быть нами достигнуты. На конференциях в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге эти цели были подтверждены и был также намечен план действий по достижению глобального прогресса. Мы должны действовать так, чтобы обеспечить соблюдение всеми странами их обязательств, что станет гарантией справедливого распределения благ глобализации.

Но мы должны не упускать из виду то обстоятельство, что пришло время критически проанализировать провозглашенные принципы, утвержденные нормы и намеченные цели и начать обдумывать способы немедленного осуществления этих принципов и достижения этих целей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Канады.

**Г-н Хайнбекер** (Канада) (*говорит по-французски*): Прошедший год имел важное значение для Организации Объединенных Наций. Сталкиваясь с проблемами совершенно новых масштабов, государства-члены призваны подтвердить свою приверженность принципам многосторонности. Эти принципы наилучшим образом воплощены в Декларации тысячелетия.

Меры, принятые Организацией Объединенных Наций после 11 сентября в ответ на угрозы, которые несет в себе терроризм для безопасности и стабильности мирового сообщества, подробно отражены в двух докладах, представленных Генеральным секретарем.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Генеральному секретарю и его сотрудникам за подготовку доклада, в котором в ясной и четкой форме описан прогресс, достигнутый за последний год. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, несем взаимную ответственность за оказание противодействия угрозам миру и безопасности и разрешения одновременно с этим других неотложных проблем.

Как сказал сам Генеральный секретарь в своем вступительном заявлении, необходимо, чтобы мы все делали больше для обеспечения выполнения, содержащихся в Декларации тысячелетия обязательств.

(*говорит по-английски*):

Искоренение нищеты, предотвращение конфликтов, защита гражданского населения в ходе вооруженных конфликтов, устойчивое развитие, ВИЧ/СПИД и проблемы миграции — все эти вопросы не утратили своей остроты и, по сути дела, своей актуальности с точки зрения обеспечения нашей собственной безопасности.

Мы хотели бы привлечь внимание к трем областям, освещенным в Декларации тысячелетия, в которых еще многое предстоит сделать, хотя с 2000 года в них и был достигнут существенный прогресс. Речь идет о следующих областях: во-первых, создание Международного уголовного суда; во-вторых, ответственность государств за предот-

вращение конфликтов, защиту мирного населения и восстановление после завершения конфликта; и в-третьих, эффективное удовлетворение особых потребностей Африки.

На Саммите тысячелетия в сентябре 2000 года главы государств и правительств обязались

«обеспечить соблюдение государствами-участниками договоров в таких областях, как контроль над вооружениями и разоружение, и норм международного гуманитарного права и права в области прав человека и призвать все государства рассмотреть возможность подписания и ратификации Римского статута Международного уголовного суда».

Вступление в силу Римского статута 1 июля 2002 года отмечено, и вполне заслуженно, в докладе Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия, как важное достижение прошлого года. Суд является первым постоянным международным трибуналом, способным проводить расследования и привлекать к судебной ответственности лиц, совершивших акты геноцида, военные преступления и преступления против человечности. Вместе с тем Генеральный секретарь также обращает наше внимание на развернувшуюся в последнее время полемику по поводу юрисдикции Суда в отношении участвующего в миротворческих операциях персонала, предоставленного государствами, которые не являются участникам Статута.

К этому вопросу мы относимся со всей серьезностью, поскольку принятие резолюции 1422 (2002) Совета Безопасности явилось составной частью усилий, предпринимаемых одним государством — Соединенными Штатами Америки — с целью добиться широкого иммунитета в отношении юрисдикции Суда, противоречащего положениям Римского статута. Канада не считает, что какое-либо правительство, какой-либо военный чин, по сути дела, кто-либо вообще может быть выше закона. Давайте сопротивляться любому давлению, подрывающему авторитет Суда. И давайте совместно предпринимать решительные действия для обеспечения того, чтобы Суд оставался беспристрастным и стоящим вне политики судебным институтом. Мы призываем все государства и впредь содействовать эффективному и беспристрастному функционированию Суда и поддерживать здоровые принципы, на которых он основан.

В своем докладе Ассамблее тысячелетия Генеральный секретарь также призвал государства-члены рассмотреть вопрос о том, как международному сообществу следует соотносить принимаемые им меры по отношению к тем, кто совершает массовые нарушения гуманитарных норм и прав человека, с необходимостью уважения суверенных прав государств. Наши руководители также приняли в Декларации тысячелетия обязательство расширять и укреплять защиту гражданских лиц в случае сложных чрезвычайных ситуаций.

Наконец, в своем самом последнем докладе об осуществлении Декларации тысячелетия Генеральный секретарь вновь подчеркнул, что «суверенитет предполагает выполнение главной обязанности — защиты физической безопасности и гражданских, политических, социальных и культурных прав граждан».

В рамках последующих мер по выполнению решений Ассамблеи тысячелетия мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, просто обязаны рассмотреть эти сложные вопросы. В ответ на призыв Генерального секретаря, Канада учредила Международную комиссию по проблемам вмешательства и государственного суверенитета, которая подготовила знаменательный доклад, озаглавленный «Обязанность защищать». В нем перечислены три вида обязанностей: обязанность предотвращать, обязанность реагировать и обязанность восстанавливать.

Мы были весьма удовлетворены тем, как этот доклад был встречен. Мы твердо верим, что те идеи и концепции, которые в нем отстаиваются, заслуживают дальнейшего обсуждения в этом органе. Именно поэтому мы распространили этот доклад в качестве документа A/57/303 в рамках рассмотрения пункта 44 повестки дня.

Мы намереваемся в скором времени внести резолюцию по этому вопросу. В этих целях мы попытаемся вовлечь государства-члены в диалог по столь важному вопросу. Мы полагаем, что обнаружим в своих позициях много общего в том, что касается путей решения задачи, поставленной перед нами Генеральным секретарем. Мы с нетерпением предвкушаем совместную работу с членами Ассамблеи в течение последующих нескольких недель.

Как подчеркнул Генеральный секретарь в своем выступлении перед нами в начале этих прений, прогресс в деле достижения целей Декларации тысячелетия остается неоднородным. В основе Декларации тысячелетия лежит необходимость удовлетворить особые нужды Африки и ликвидировать нищету, которая является определяющей реальностью для столь многих людей. Мы с тревогой отметили приводимые в докладе Генерального секретаря данные о том, что доля населения Африки, живущего на один доллар в день или менее того, 10 лет назад составлявшая 48 процентов, практически не изменилась и сегодня составляет 47 процентов. Для того чтобы достичь поставленной цели сокращения этого показателя вдвое к 2015 году, мы должны сделать гораздо больше.

Именно по этой причине Канада, которая председательствует в этом году в Группе восьми, сделала выполнение принятого «восьмеркой» плана действий в отношении Африки своей первоочередной задачей. Этот план действий включает более 100 обязательств, многие из которых касаются тех сфер, которые имеют ключевое значение для развития: мобилизация ресурсов, мир и безопасность, управление, образование, здравоохранение, экономический рост, сельское хозяйство и водоснабжение. Мы приветствуем заявление Франции, следующего Председателя Группы восьми о том, что проблемы Африки будут по-прежнему занимать приоритетное место в повестке дня этой Группы.

Канада отмечает содержащееся в докладе Генерального секретаря упоминание о недавних позитивных событиях, имевших место на состоявшейся в Кананаскисе 26–27 июня Встрече на высшем уровне, на которой члены Группы восьми приняли на себя обязательство в отношении Нового партнерства, с тем чтобы помочь положить конец нынешнему процессу маргинализации Африки в контексте процесса глобализации. Сейчас нашей безотлагательной общей задачей в этой области является всесторонний учет принципов и приоритетных целей Нового партнерства в интересах развития Африки в работе самой Организации Объединенных Наций на благо Африки.

И наконец, осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций требует нашего постоянного внимания. Поскольку стоящие перед нами задачи значительны, мы должны прислушаться к призыву Генерального секретаря и ка-

ждый должен внести свой вклад в практическую реализацию видения наших лидеров.

**Г-н Гальегос Чирибога** (Эквадор) (*говорит по-испански*): От имени делегации Эквадора, которую я имею честь возглавлять, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о работе Организации и за доклад об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Оба документа имеют важнейшее значение и способствуют разработке многостороннего подхода к решению вопросов, которые касаются всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

Цель моего участия в этой дискуссии — подчеркнуть концептуальную дилемму, на которую Генеральный секретарь Кофи Аннан обращает наше внимание, с точки зрения расхождений, существующих между видением и реальностью. Это не новая тема для тех, кто несет ответственность за развитие международных отношений. Ее глубокое значение состоит в стремлении к идеалу и разработке определенного видения, которое определит направление усилий Организации по решению сложных задач, с которыми она сталкивается на этом историческом этапе истории человечества.

Реальность определяется факторами, которые ограничивают желаемую действительность — в этом состоит разница между видением и реальностью. Многие государства, как подчеркивает Генеральный секретарь, хотели бы обеспечить для своих граждан то, что они не состоянием предоставить им, а именно: потенциал, ресурсы и средства для осуществления этих чаяний.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что:

«ни одна страна не способна в одиночку справиться с политическими, экономическими, экологическими и технологическими вызовами взаимосвязанного мира». (A/57/1, пункт 4)

Действительно, наши народы и страны взаимосвязаны не только в том, что касается их реального существования, но и с точки зрения их надежд и мечтаний. Нам известно, что проблемы выходят за рамки национальных границ и требуют международных решений — т.е. происходит интернационализация внутренних переменных факторов при одновременной интернационализации внешних пере-

менных составляющих. Поэтому нам необходимо помнить о том, что на данном этапе истории человечества мы не можем игнорировать многосторонние решения. Генеральный секретарь подчеркивает:

«многосторонние действия возможны во многих тех ситуациях, в которых односторонние шаги были бы невозможны или нежелательны». *(там же)*

Пожалуй, всем государствам-членам этой Организации не мешало бы замедлить шаг и задуматься над новыми реальностями в мире, в котором существуют колоссальные проблемы, а также открываются огромные возможности. Наша цель — создание нового, более справедливого и равноправного и сплоченного мира. Для ее реализации требуется проявление решимости не просто отдельными личностями, а всеми членами международного сообщества, требуется прежде всего проявление политической воли и готовности заложить нравственную и этическую основу регулирования поведения международного сообщества.

В Декларации тысячелетия установлены приоритетные задачи и цели для деятельности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, которые должны быть выполнены в конкретно установленные сроки. Генеральный секретарь однозначно подчеркивает — и мы полностью разделяем его мнение — что, пока нам не удастся достичь этих приоритетных задач и целей.

Вместе с тем хотелось бы подчеркнуть, что в прошлом году были предприняты шаги, которые могут иметь далеко идущие последствия. Фактически, на состоявшейся в Монтеррее Международной конференции по финансированию развития и на Йоханнесбургской встрече на высшем уровне по устойчивому развитию были приняты четкие и согласованные руководящие принципы для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе всеобъемлющего подхода. Монтеррейский консенсус отражает полностью переработанный подход к международному сотрудничеству в целях развития и закладывает основу, на которой мы должны строить глобальные отношения партнерства при участии всех соответствующих сторон на международном, региональном и национальном уровнях.

Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, нам,

в первую очередь, необходимо разработать практическую программу осуществления принятых в Монтеррее решений на основе процесса, предусматривающего участие всех сторон, в рамках которого все заинтересованные стороны смогут вносить активный вклад и укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, бреттонвудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией. Лишь таким образом мы сможем добиться столь необходимого объединения усилий и — ресурсов правительств, частного сектора, гражданского общества и многосторонних механизмов при одновременном создании глобальной экономической системы, которая будет носить более демократичный и справедливый характер, иными словами, которая будет благоприятной для развития.

В принятых в Йоханнесбурге Политической декларации и Плана осуществления был подтвержден многоаспектный характер экологического и социально-экономического развития и были разработаны конкретные и всеобъемлющие руководящие принципы и программы действий в каждой из этих областей на основе всестороннего и комплексного подхода, основанного на широком признании того, что для ликвидации нищеты, осуществления изменений в моделях производства и потребления и защиты природных ресурсов необходимы безотлагательные меры.

Для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы также должны в срочном порядке приступить к реализации решений состоявшейся в Йоханнесбурге Встречи на высшем уровне. Мы должны выйти за рамки простого провозглашения или подтверждения обязательств и попытаться изыскать и претворить в реальность новаторские, практические и эффективные механизмы.

Одним из ключевых факторов повышения благосостояния и обеспечения развития развивающихся стран является международная торговля. По определению, торговля должна способствовать оптимальному распределению и использованию ресурсов, содействуя тем самым использованию в полной мере самых значительных потенциалов и преимуществ различных экономических систем. Реальность же напротив подтверждает сохранение значительных протекционистских и дискриминационных методов, таких, как повышение тарифов, квот и других ограничений; использование несправедли-

вой торговой практики — например, предоставление миллиардов долларов в виде субсидий; и неадекватное использование или злоупотребление определенными инструментами, такими, как антидемпинговые меры. В этой связи особенно важно добиться того, чтобы принятые на состоявшейся в Дохе конференции Всемирной торговой организации на уровне министров обязательства были полностью выполнены в интересах развития в соответствии с достигнутой договоренностью.

Еще одним позитивным событием в этом году стало учреждение Нового партнерства в интересах развития Африки. Это — подлинно африканская инициатива, которая направлена на решение сложной проблемы развития и заслуживает решительной поддержки международного сообщества и в осуществление которой Организация Объединенных Наций должна внести максимальный вклад. Все учреждения должны оказывать Верховному комиссару самую широкую поддержку и содействие.

Поэтому мы считаем прошедший год особенно плодотворным. Лишь на основе обеспечения развития в его самом широком смысле мы сможем продвигаться вперед по пути к достижению прочного и стабильного международного мира и безопасности.

Нынешние угрозы для международного мира и безопасности отличаются от угроз, существовавших в прошлом. Обеспечение социальной справедливости, уважения прав человека и более широких возможностей в области занятости и производства для народов развивающихся стран являются основой, на которой можно построить подлинную международную безопасность.

Это указывает на необходимость обновления и укрепления многосторонней системы, которая обеспечивает стабильные каналы для все более эффективного международного сотрудничества, основанного на общих нормах и принципах. Только таким путем можно эффективно и в долгосрочном плане решить такие проблемы, как терроризм, незаконный оборот наркотиков и транснациональная преступность.

Делегация Эквадора считает, что необходимо поддерживать усилия по реформированию Генеральной Ассамблеи. После многих лет работы и выполнения многих важных задач Ассамблея народов мира перестала быть театром для крупных дебатов и форумом, где все могут выразить свою волю

в целях решения задач, имеющих исторические корни. Я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, и делегатов в том, что Эквадор готов сотрудничать в усилиях по проведению реформы, которая позволит нам претворить в жизнь чаяния мужчин и женщин нашего мира и изменить существующие условия, от которых страдает мир.

**Г-н Аиси** (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что благодаря его умелому руководству Генеральная Ассамблея успешно проведет дискуссии по всем важным вопросам, включенным в нашу программу работы.

Мы хотели бы также выразить через Председателя нашу признательность Генеральному секретарю и его трудолюбивым сотрудникам за выполнение их обязанностей от имени всех нас, государств-членов Организации. Многие аспекты этой работы нашли отражение в докладе Генерального секретаря о работе Организации (A/57/1).

Доклад Генерального секретаря представляет собой обзор замечательных усилий Организации Объединенных Наций по решению многих проблем, стоящих перед международным сообществом. Примерами этого могут служить борьба за достижение международного мира и безопасности, борьба с международным терроризмом, за искоренение нищеты, борьба с пандемией ВИЧ/СПИДа, а также за достижение устойчивого развития, если привести лишь немногие из них.

В области международного мира и безопасности мы отмечаем огромные усилия, которые предпринимала Организация Объединенных Наций в таких странах, как Афганистан, Ангола, Бурунди, Косово, Сьерра-Леоне и Конго. Моя страна также внесла свой вклад в решение мировых проблем, прежде всего в провинции Бугенвиль.

В этом случае Организация Объединенных Наций поддерживала правительство и народ Папуа — Новой Гвинеи в каждом шаге, который мы предпринимали в целях достижения мира. Организация Объединенных Наций продолжает оказывать свою поддержку в усилиях по достижению прочного мира в Бугенвиле, что нас весьма обнадеживает. Мы от всей души признательны Организации Объ-

диненных Наций и особенно Совету Безопасности и его членам за их вклад в прошлом, и мы искренне надеемся на их содействие в будущем. Учреждение Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам в Бугенвиле и его последовательная роль в процессе достижения мира, в том числе в осуществлении нынешней программы разоружения, — это весьма похвальный процесс.

Мирные дивиденды, которые мы видим в конфликтных районах, в частности, в моей стране, являются свидетельством лояльности и приверженности персонала Организации Объединенных Наций, развернутого в рамках миротворческих операций. Мы сознаем важную роль, которую они играют в деле поддержания международного мира и безопасности, и поэтому мы настоятельно призываем, чтобы все мы оказывали поддержку этому благородному делу.

Организация Объединенных Наций находится в авангарде глобальных усилий по рассмотрению вышеупомянутых и других вопросов, затрагивающих ее государства-члены. Свидетельствами тому являются важные международные конференции и принятие соответствующих правовых документов с целью решения этих вопросов. В их числе — принятые в Рио итоговые документы о биологическом разнообразии, изменении климата и принципиальное заявление о лесах; региональные и международные договоры о запрещении ядерных испытаний; Барбадосская программа действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и конференции по правам женщин и положению детей, если привести лишь немногие примеры.

Отмечая замечательные усилия международного сообщества под эгидой Организации Объединенных Наций, было бы справедливо сказать, что отсутствие прогресса на некоторых направлениях может быть отнесено на счет неадекватной готовности выделить финансовые и другие столь необходимые ресурсы в целях обеспечения успешной имплементации обязательств.

Поскольку на Организацию возложена обязанность по обслуживанию потребностей стран-членов, мы рады отметить усилия Организации Объединенных Наций по упорядочению наших общих усилий с целью реального решения вопросов, стоящих перед человечеством. Это видно на приме-

ре Декларации министров о торговле, принятой в Дохе, Монтеррейского консенсуса о финансировании развития, Целей тысячелетия в области развития и недавно завершившего свою работу Йоханнесбургского всемирного саммита по устойчивому развитию. В совокупности они обеспечивают ясный план действий для Организации Объединенных Наций и международного сообщества в плане реального решения различных вопросов, стоящих перед человечеством.

Цели тысячелетия также являются национальными целями Папуа — Новой Гвинеи в области развития. Поэтому мы надеемся на международную поддержку в плане дополнения национальных усилий по достижению наших национальных целей развития.

Папуа — Новая Гвинея, будучи малой островной страной, сталкивается с исключительно серьезными проблемами в области развития, которые стоят также перед другими малыми островными развивающимися государствами. Нехватка необходимых ресурсов и вытекающие отсюда трудности ставят страну в тяжелое положение в плане выполнения ее международных обязательств, провозглашенных в Декларации тысячелетия и на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Это относится также и к другим соседним островным государствам в тихоокеанском регионе.

С учетом этого мы считаем, что региональное сотрудничество по линии региональных организаций, таких как Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды и Секретариат Форума тихоокеанских островов, является для нас решающим фактором в деле активизации коллективных усилий по решению вопросов, вызывающих общую озабоченность. Технические эксперты в нашем регионе играют важную роль в оказании помощи тихоокеанским странам в их усилиях по реализации их задач в области развития и выполнении наших обязательств и обязанностей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и в других соответствующих документах.

В этой связи важно, чтобы региональные организации, такие как Секретариат Форума тихоокеанских островов, установили хорошие рабочие отношения с Секретариатом Организации Объединенных Наций. Тем самым, по нашему мнению,

Секретариат Организации Объединенных Наций и фактически другие международные организации и органы могли бы лучше оценить проблему и задачи в области развития, которые стоят перед нами.

Наконец, мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его приверженность оказанию нам неизменной поддержки и его заверения в этой связи.

**Г-н Ламба (Малави)** (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить о солидарности с выступившими ранее ораторами, которые сделали столь красноречивые заявления по обсуждаемому сегодня вопросу, особенно в отношении огромного значения Саммита тысячелетия и того особого акцента, который он сделал на вопросах развития бедных регионов мира, в том числе Африки. Позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за его всеобъемлющий доклад (A/57/270) о прогрессе, достигнутом в процессе осуществления Декларации тысячелетия, и последующих мерах, которые надлежит принять в целях ускорения процесса реализации целей тысячелетия в области развития.

В своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул, что Декларация тысячелетия отражает общее представление великой семьи наций о поисках путей достижения справедливости, мира и процветания для всего человечества.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что Декларация тысячелетия представляет собой намеченный великой семьей наций план обеспечения справедливости, мира и процветания для всего человечества. Как указывает Генеральный секретарь, два года спустя после их утверждения мы, к сожалению, никак не приблизились к достижению даже одной десятой установленных в начале тысячелетия целей в области развития. Выполнение задач, и это совершенно очевидно, идет слишком медленными темпами, и для ускорения осуществления Декларации нужны кардинальные меры и более энергичные усилия.

В отношении мира, безопасности и разоружения картина складывается неоднородная, причем в некоторых регионах, в том числе на африканском континенте, явно негативная. Вместе с тем имеются и воодушевляющие результаты — в качестве примера можно привести, в частности, Демократическую Республику Конго и Анголу, где полным хо-

дом идет осуществление мирных инициатив, и плоды этих позитивных тенденций уже налицо. Мы воздаем должное усилиям всех вовлеченных в эти мирные процессы сторон. Хотелось бы надеяться, что мир и стабильность будут быстро восстановлены в Кот-д'Ивуаре, где пока сохраняется беспокойная обстановка.

Я присоединяюсь к другим ораторам в выражении скорби по поводу совершенных 11 сентября кошмарных террористических нападений на Соединенные Штаты и утраты в их результате ценных человеческих жизней. Малави хотела бы еще раз заявить о своем недвусмысленном осуждении терроризма, какие бы формы он ни принимал и какие бы причины ни выдвигались в оправдание террористических актов в различных частях планеты. Терроризм невозможно оправдать ничем.

Необходимо поставить под контроль оборот стрелкового оружия и легких вооружений и избавиться от их чрезмерных арсеналов. Малави, к сожалению, является жертвой этой угрозы, в основном ввиду притока незаконного стрелкового оружия, которое в конечном итоге попадает в руки обычных преступников. С этой проблемой сегодня сталкиваются многие страны.

Эпидемия ВИЧ/СПИДа продолжает сводить на нет скромные успехи, достигнутые на сегодняшний день нашими странами в социальной и экономической сферах. Она уничтожает важнейший, основной компонент нашего производственного потенциала — молодежь. В борьбе с ней, особенно на африканском континенте, нам нужна поддержка наших партнеров по развитию. Необходимо осознавать, что ВИЧ/СПИД порождает проблемы не только в сферах здравоохранения и развития — эта болезнь создает также угрозу для безопасности всех стран, что было подтверждено в ходе состоявшегося в Совете Безопасности, впервые в его истории, в январе 2000 года обсуждения этого вопроса.

Сокращение масштабов нищеты является одной из важнейших задач в рамках национальных программ развития, осуществляемых в наших странах, в том числе в Малави, где она является объединяющим лозунгом правительства. Поэтому достижение цели сокращения к 2015 году вдвое числа людей, вынужденных жить менее, чем на один доллар в день, имеет для семьи Объединенных Наций



чрезвычайно важное значение, особенно для населения развивающихся стран.

Моя делегация призывает развитые страны и Всемирную торговую организацию создать более благоприятные условия для расширения свободной торговли в целях предоставления нашим товарам доступа на международные рынки, с тем чтобы они могли успешно конкурировать там в интересах устойчивого развития. В эту эпоху ширящейся глобализации и «усталости доноров» торговля остается нашей единственной надеждой на достижение экономического роста и прогресса.

Мы просим развитые страны не только предоставлять нам займы на льготных условиях, но и вообще полностью списать остающуюся задолженность. Мы просим их сосредоточить усилия на оказании безвозмездной помощи и на осуществлении прямых иностранных инвестиций, а также увеличить объемы официальной помощи в целях развития и довести их до рекомендуемого уровня в 0,7 процента их валового национального продукта. Я хотел бы, пользуясь случаем, выразить глубокую признательность за Инициативу в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, осуществление которой принесло пользу Малави. Выделенные в ее рамках средства направляются на осуществление социальных программ в таких сферах, как просвещение, общественный транспорт, здравоохранение и водоснабжение. Вместе с тем для укрепления позиций сторонников и поборников этой инициативы настоятельно необходимо пересмотреть некоторые содержащиеся в ней требования, выполнение которых является условием предоставления помощи.

В заключение я призываю развитые страны безоговорочно и без дальнейших промедлений помочь нам и оказать содействие в обеспечении всестороннего претворения в жизнь идей и целей Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Мы, в Африке, считаем, что благодаря НЕПАД континенту удастся преодолеть отсталость и нищету, но для достижения этой цели и для претворения этой благородной перспективы в реальность нам нужны широкая внешняя поддержка и помощь со стороны наших партнеров.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Анголы.

**Г-н Гаспар Мартинш** (Ангола) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с его избранием на этот высший пост в Генеральной Ассамблее и заверить его в готовности моей делегации оказывать ему поддержку в выполнении возложенных на него функций.

Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам в выражении признательности Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады о работе Организации и об осуществлении намеченных в Декларации тысячелетия задач. Нам очень повезло, что у нас есть такая организация, как Организация Объединенных Наций, размах работы и руководящая роль которой позволяют предпринимать коллективные конструктивные действия. Своими коллективными действиями мы за последний год улучшили положение дел на планете. Это не означает, что мы устранили все проблемы, отрицательно сказывающиеся на условиях жизни наших граждан. Помимо уже существовавших сложных проблем возникли новые.

К их числу относят проблемы, связанные с бедствием терроризма и быстро распространяющейся эпидемией ВИЧ/СПИДа. Тем не менее, в докладах Генерального секретаря отражена способность этой великой Организации приспосабливаться к решению новых и вновь возникающих задач в целях выполнения ее мандатов, главными из которых являются поддержание мира и безопасности и обеспечение устойчивого развития.

Моя страна официально провозгласила в качестве своей главной цели оказание содействия в обеспечении мира и безопасности на планете. Принимая это обязательство, мы исходили из своего собственного тяжелейшего опыта преодоления последствий войны. Народу Республики Анголы очень хорошо известно, что устойчивое развитие, политическая стабильность, благое правление, правопорядок и укрепление уважения к правам человека могут быть обеспечены только при наличии прочного мира и безопасности. И в своих усилиях по достижению мира и стабильности мы руководствуемся идеалами, заложенными в основу Устава, и отстаиваем их. Что же касается предотвращения и урегулирования конфликтов, то мы, подобно Генеральному секретарю, настоятельно призываем государства-члены «продолжать наращивать наши усилия по обеспечению международного порядка и справедливости через переговоры и консенсус» (A/57/1).

Как сказано в докладе Генерального секретаря о работе Организации, люди, которые живут в условиях крайней небезопасности и нищеты и которые постоянно обманываются в своих надеждах ввиду нашего нежелания выполнять свои же резолюции или ввиду отсутствия поддержки с нашей стороны гуманитарных операций, имеют достаточные основания усомниться в нашей способности коллективно и позитивно воздействовать на их образ жизни. Единственным реальным ответом на эти сомнения может быть лишь наша неизменная приверженность этой Организации — Организации Объединенных Наций.

В течение прошедшего года наряду с поддержкой региональных усилий, направленных на предотвращение и урегулирование конфликтов и миростроительство, Организация продолжала обеспечивать деятельность существующих миссий по поддержанию мира и миростроительству и учреждала новые миссии. Мы поздравляем Генерального секретаря с достигнутым прогрессом и с успешным проведением ряда операций, включая, в частности, операции в Восточном Тиморе, Косово и Сьерра-Леоне.

Моей собственной стране коллективные усилия ангольского народа и международного сообщества принесли мир. К сожалению, не все инициативы привели к достижению столь же удачных результатов. Успех миссий и инициатив в конечном счете можно объяснить наличием одного основополагающего фактора, а именно приверженности государств-членов делу оказания помощи Организации в реализации коллективно согласованных курсов действий, равно как и неудачи Организации в Ираке, на Ближнем Востоке, в Западной Сахаре и в других местах можно объяснить его отсутствием.

Другим поднятым Генеральным секретарем вопросом является вопрос оказания гуманитарной помощи странам, столкнувшимся с чрезвычайными обстоятельствами. Как отмечается в докладе, реакция доноров на совместные призывы организаций системы Организации Объединенных Наций по-прежнему является неудовлетворительной. В докладе объективно освещается углубляющийся гуманитарный кризис в некоторых государствах-членах, включая и мою страну. Несмотря на усилия ангольского правительства, выделяющего сотни миллионов долларов на оказание помощи беженцам, внутренне перемещенным лицам и бывшим комбатан-

там, установление прочного мира по-прежнему зависит от того, в какой мере международное сообщество поддержит дело мира и стабильности в моей стране. Неоказание помощи в других ситуациях гуманитарного кризиса подрывает способность нашей Организации выполнять свой мандат.

Заметных успехов международное сообщество добилось также в борьбе с терроризмом. В этой области Организация доказала свою способность адаптироваться и реагировать на новые и возникающие вызовы. Республика Ангола вновь заявляет о своем решительном осуждении любых террористических актов, где бы они ни совершались, и о своей неизменной приверженности строгому соблюдению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Мы надеемся, что созданная в рамках Шестого комитета Рабочая группа открытого состава по разработке всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом сможет завершить свою работу в ходе нынешней сессии.

Мы сожалеем по поводу отсутствия прогресса в области разоружения, особенно в том, что касается предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и достижения договоренностей, которые не позволяли бы государствам-членам разрабатывать или приобретать оружие массового уничтожения. Поэтому мы настоятельно призываем соответствующие стороны учитывать, что небольшой риск, на который пойдут немногие, может принести громадные выгоды многим.

В докладе также говорится об отрядном прогрессе в таких областях, как оказание помощи в проведении выборов, искоренение крайней нищеты, достижение целей в сфере развития, намеченных в Декларации тысячелетия, содействие утверждению прав человека и борьба с транснациональной организованной преступностью, включая торговлю людьми и незаконный оборот стрелкового оружия и наркотиков. Эти достижения были бы невозможны, если бы не были налажены эффективные партнерства с правительствами конкретных государств-членов и если бы Организация Объединенных Наций не придерживалась подхода, основанного на привлечении к этой деятельности всех сторон.

Мы должны также положительно оценить освещенные в докладе усилия в области реформы. Мы твердо поддерживаем все усилия, направленные на повышение эффективности и готовности Организа-

ции. Мы также с удовлетворением и энтузиазмом отмечаем внедрение современных методов управления ресурсами. В условиях бюджетных ограничений мы активно поддерживаем работу по превращению Организации Объединенных Наций в «электронную» Организацию. Однако мы также считаем, что при этом необходимо проявлять осторожность, не допуская чтобы эти усилия отрицательно сказывались на участии в работе всех государств-членов, особенно наименее развитых стран.

Намеченные в Декларации тысячелетия цели в области развития представляют собой программу устойчивого развития в эпоху глобализации. Достижение этих целей позволит покончить с нищетой и несправедливостью и обеспечить процветание и справедливость. Выработанная для достижения этих целей методология основана на признании взаимозависимости между государствами, а также взаимосвязи между безопасностью, окружающей средой, лечением болезней, утверждением прав человека и совершенствованием систем управления и торговли. Никогда еще у нас не было столь всеобъемлющего подхода к развитию. Цели Декларации тысячелетия воплощают в себе видение, которое коренится в нашем Уставе и которое можно будет реализовать только с помощью подтверждающих многосторонность действий конкретно каждого государства-члена. Хотя создание условий, способствующих развитию, остается обязанностью каждой отдельной страны, взаимозависимость современного сообщества наций требует взаимной поддержки и согласованности действий.

В заключение хочу подчеркнуть, что, по мнению моего правительства, каждый успех и каждая неудача, освещенные в докладе, — это успех или неудача всех государств-членов. Мы все заинтересованы в деятельности Организации.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этим пунктам повестки дня.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации, содержащийся в документе A/57/1?

*Предложение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): На этом мы завершили нынешний этап рассмотрения пунктов 10 и 44 повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.*